



la Convention
de la Baie-James
et du Nord québécois

Comité d'examen
Review Committee

ᑲ · ᐅᑰ · ᐱᐃᐅᐃ ᐱᐱ ᐅᐅ
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
ᐱᐱᐱ

COMPTE-RENDU

302^e RÉUNION DU COMITÉ D'EXAMEN

Adopté

DATE : Le lundi, 7 janvier 2013

ENDROIT : Salle de réunion du Comité consultatif pour
l'Environnement de la Baie-James
383, rue Saint-Jacques, bureau 220

ÉTAIENT PRÉSENTS : MM. Pierre Mercier, président, Québec
Daniel Berrouard, Québec
Robert Lemieux, Québec
Brian Craik, ARC
Philip Awashish, ARC

Secrétaire exécutive: Marie-Michèle Tessier

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La réunion est déclarée ouverte à 12h20 et l'ordre du jour suivant est modifié, puis adopté :

- 1) Début de la rencontre et adoption de l'ordre du jour
- 2) Adoption du compte-rendu de la 300^e réunion
- 3) Correspondance depuis la dernière réunion
- 4) Suivi des consultations du projet de centrale de l'Eastmain 1A et dérivation Rupert – Rédaction du rapport et plan de travail
- 5) Projet minier de métaux BlackRock
 - a) Demande de certificat d'autorisation
- 6) Suivi du projet minier Éléonore
- 7) Suivi du projet de construction de la route 167 Nord
- 8) Présentation faite à la sous-ministre par le Comité conjoint de Chasse, de Pêche et de Piégeage de la Baie-James en novembre dernier
- 9) Varia
- 10) Date et lieu de la prochaine rencontre

2. ADOPTION DU COMPTE-RENDU DE LA 300^E RÉUNION

Le compte-rendu de la 300^e réunion est adopté tel quel.

3. CORRESPONDANCE DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Les correspondances reçues et envoyées depuis les dernières rencontres sont annexées au présent compte-rendu.

4. SUIVI DES CONSULTATIONS DU PROJET DE CENTRALE DE L’EASTMAIN 1A ET DÉRIVATION RUPERT – RÉDACTION DU RAPPORT ET PLAN DE TRAVAIL

La condition 9.2 du certificat d’autorisation est libellée comme suit : « le promoteur doit collaborer avec le COMEX pour mettre en place un processus de consultation de la population crie. Cette consultation doit se faire aux environs de 2011, soit entre la fin de la période de construction et avant la mise en exploitation du projet. Elle a pour objectif, entre autres, de connaître le point de vue des Cris sur l’efficacité des mesures d’atténuation qui auront été mises en place et les moyens qui pourraient être envisagés pour obvier aux impacts résiduels du projet ». Ainsi, des consultations publiques sur le projet ont été tenues en novembre dernier à Mistissini, à Nemaska, à Eastmain, à Chisasibi, à Wemindji, et à Waskaganish.

Suite à la production des verbatims et de différents documents d’information, un comité interne au MDDEFP a été formé pour la rédaction du rapport de consultation publique en appui aux membres du COMEX. Pour orienter la rédaction de ce rapport, les membres suggèrent certains sujets qui devraient être abordés. Ces éléments sont les suivants :

Introduction

- Présenter un historique des trois différentes phases du projet d’Hydro-Québec et indiquer que le présent rapport porte sur la dernière phase.
- Mentionner que chaque communauté consultée a eu sa propre approche et a abordé le projet à différentes échelles. Par exemple, à Mistissini et à Nemaska, les interventions portaient relativement sur des contraintes isolées (entretien de routes, reboisement d’un territoire, etc.). À l’inverse, à Chisasibi, à Wemindji et à Eastmain, les interventions portaient sur les impacts cumulatifs à long terme du projet, depuis l’arrivée des infrastructures du complexe La Grande. Enfin, à Waskaganish, les participants ont parlé des impacts régionaux du projet comme les changements aux utilisations de la baie de Rupert, à la pêche à Smoky Hill, etc.
- Indiquer que la traduction des verbatims est un biais à la rédaction du rapport, certains sens et interprétations ont pu être perdus.
- Mentionner que les verbatims des séances de consultations publiques sont disponibles sur demande auprès de la secrétaire exécutive.

De façon générale, éléments d'analyse à mentionner dans le rapport :

- Les intervenants ont émis des plaintes et des commentaires sur les mesures d'atténuation et les compensations financières spécifiques au projet de l'Eastmain 1A et dérivation Rupert, mais aussi des impacts des premières phases du projet La Grande, des impacts indirects, et ceux à venir à plus long terme. Le rapport devra inclure tous ces éléments.
- Rassembler les impacts généraux ou les enjeux majeurs qui ont été mentionnés à quelques reprises (par exemple, les sujets mentionnés dans 3 communautés), comme la qualité de l'eau, l'esturgeon ou la diminution des oies, dans une section distincte. Par la suite, présenter et résumer les sujets soulevés propres à chaque communauté.
- Influence de l'entente intervenue entre Hydro-Québec et la Nation crie pour le report des consultations publiques qui étaient initialement prévues en mai 2012, cela a pu limiter la participation de la population.
- Influence de la présence du Grand chef aux consultations de Chisasibi et de Waskaganish.
- Adoption de l'*Entente concernant l'utilisation continue et la réappropriation du territoire* et la présence d'un certain nombre de fonds disponibles pour le soutien d'initiatives criées, notamment par le biais de la Société Niskamoon.
- Présence ou non des maîtres de trappe lors des consultations. Peu de femmes et de jeunes sont intervenus au micro.
- Certaines interventions nécessitent des vérifications. Par exemple, par rapport à Smokey Hill et aux captures de cisco, le problème du débit de la rivière Rupert n'a pas été résolu. Un suivi doit donc être effectué sur l'efficacité des mesures d'atténuation et des moyens qui peuvent être mis en place pour les améliorer. Il y aurait aussi lieu de vérifier le débit d'eau de la rivière Pontax (intervention de James Jonas à Waskaganish), y a-t-il eu dérivation de cette rivière? Peut-on vérifier si les engagements du promoteur ont bel et bien été tenus? Des recommandations pourront être émises à cet effet.

Conclusion

- Différence des mentalités et évolution de l'approche d'Hydro-Québec qui implique désormais les communautés dans les prises de décisions (négociation et participation) et qui n'impose plus ses décisions comme dans le passé. Dans ce projet, la communauté était aux faits et informée de ce qu'il allait se produire.
- Hydro-Québec demeure et demeurera responsable de la condition 9.2 du certificat d'autorisation émis. Il devra donc faire rapport au Ministère et au COMEX des interventions qu'il exécutera en regard de ses engagements, même s'il ceux-ci sont réalisés via l'*Entente concernant l'utilisation continue et la réappropriation du territoire* gérée par la Société Niskamoon.

-
- Les Cris n’ont jamais exprimé formellement leur appui au projet, ils ont à vivre avec ses impacts, il leur faudra encore du temps pour accepter et pour s’adapter aux nombreux changements survenus. Oui, il existait une entente entre Hydro-Québec et la communauté crie, mais toute la population n’y a pas adhéré. Accepter un projet est différent de l’appuyer. Même si le projet est complété, les impacts du projet demeureront. Est-ce que les communautés crie sont en voie de se réapproprier le territoire?
 - Les aînés ont perdu une partie de leurs connaissances traditionnelles par rapport à leur territoire, ils sont affectés par le fait qu’ils ne peuvent plus transmettre ces connaissances à leur descendance.
 - Le territoire de la Baie-James est occupé et utilisé par les Cris. Ils doivent donc continuer d’être impliqués dans les décisions concernant le territoire.

5. PROJET MINIER DE MÉTAUX BLACKROCK

A. DEMANDE DE CERTIFICAT D’AUTORISATION

Nous avons reçu fin novembre le document sur le chemin de fer et des réponses aux questions complémentaires. Nous attendons toujours l’étude sur l’hydrogéologie que doit transmettre le promoteur. Celle-ci est très importante pour compléter l’analyse du projet. Les avis des autres ministères commencent à arriver et le COMEX croit qu’une deuxième série de questions complémentaires pourrait être nécessaire. Tout dépendant du moment où les réponses seront fournies, les audiences publiques à Chibougamau et à Oujé-Bougoumou pourraient avoir lieu fin mars ou début avril.

6. PROJET MINIER ÉLÉONORE

La recommandation relative à la demande de modification au certificat d’autorisation pour l’exploitation de la carrière C-02 sera transmise à l’administrateur.

7. ROUTE 167 NORD

Les bancs d’emprunt suivants seront recommandés: PK-62A, PK-62B, D-84, PK-105, PK-110.4, PK-111, PK-114.4, PK-118, PK-129.9, PK-132, PK-132.8, et PK-136. En ce qui a trait à l’exploitation des carrières CA-106 et CA-137N, des questions complémentaires seront adressées au promoteur.

Une demande pour transférer le certificat d’autorisation pour le dernier tronçon du MTQ à Stornoway a été déposée et une demande de modification pour la construction d’une route minière devrait suivre.

8. PRÉSENTATION FAITE À LA SOUS-MINISTRE PAR LE COMITÉ CONJOINT DE CHASSE, DE PÊCHE ET DE PIÉGEAGE DE LA BAIE-JAMES (CCCPP) EN NOVEMBRE DERNIER

La sous-ministre a invité le président du COMEX, de même que ceux du COMEV et de la CQEK, à assister à une rencontre avec le CCCPP. Ce dernier demande d'être consulté, si possible systématiquement, sur tous les projets de développement se retrouvant sur le territoire de la Baie-James. Le futur site Internet et le registre public du MDDEFP devraient permettre au CCCPP de disposer de toutes les informations pour émettre ses commentaires quand il le juge opportun.

9. VARIA

Le MDDEFP vient de recevoir l'étude d'impact pour le projet Whabouchi. Des informations complémentaires suivront également. Les documents seront transmis aux membres pour analyse.

Pour les rapports de suivi et les études déposés régulièrement par Hydro-Québec, il faudra faire un relevé des derniers documents déposés et discuter éventuellement du suivi à faire.

10. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE RENCONTRE

La prochaine rencontre aura lieu à Montréal le 7 février prochain.

Suivi de la correspondance du 7 novembre 2012 au 21 décembre 2012

Courrier reçu

Date	Expéditeur	Sujet
1 ^{er} novembre 2012	Mireille Paul	Transmission, pour information, du rapport de suivi du mercure dans la chair des poissons - rapport d'étude 2011 - conformément aux conditions 5,9, 5,27 et 5,34 du certificat d'autorisation pour le projet Eastmain/Sarcelle/Rupert
1 ^{er} novembre 2012	Mireille Paul	Transmission, pour information, le rapport du suivi des communautés de poissons et de la dynamique des populations dans les biefs Rupert, conformément aux conditions 5,4 et 5,5 du certificat d'autorisation pour le projet Eastmain/Sarcelle/Rupert
2 novembre 2012	Mireille Paul	Transmission, pour information, du rapport de suivi de la zostère marine de la côte nord-est de la Baie-James, conformément à la condition 5,35 du certificat d'autorisation pour le projet Eastmain/Sarcelle/Rupert
2 novembre 2012	Mireille Paul	Demande de modification au certificat d'autorisation pour des travaux dans le lot C (km 143 à 195): traversées de cours d'eau, accès aux sablières et aires de rebuts pour le projet de prolongement de la route 167 Nord
7 novembre 2012	Mireille Paul	Copie de la modification au certificat d'autorisation relativement aux voies d'accès menant à des terrains de trappage et à des camps cris du projet de Centrale de l'Eastmain-1-A et dérivation Rupert
7 novembre 2012	Mireille Paul	Copie de la modification au certificat d'autorisation relativement au schéma directeur des travaux de réaménagement pour l'année 2012 du projet de Centrale de l'Eastmain-1-A et dérivation Rupert
15 novembre 2012	Mireille Paul	Demande de modification au certificat d'autorisation concernant le point de rejets des eaux industrielles, la capacité de la halde à stériles, la route d'accès au parc à résidus et l'aire de transfert du minerai du projet de la Mine Éléonore
16 novembre 2012	Paul Letendre	Accusé réception concernant la recommandation du projet de pont, de bancs d'emprunt et de voie d'accès à Mistissini

Date	Expéditeur	Sujet
19 novembre 2012	Mireille Paul	Renseignements complémentaires - demande de modification au certificat d'autorisation relativement à l'exploitation de la carrière C-02 du projet minier Éléonore
23 novembre 2012	Mireille Paul	Copie de la modification au certificat d'autorisation concernant le système de destruction des cyanures du projet d'exploitation et de traitement de 900 000TM de minerai d'or du site minier Bachelor
28 novembre 2012	Paul Letendre	Accusé réception concernant la recommandation du projet minier Renard - exploitation d'un gisement diamantifère par Les Diamants Stornoway (Canada) Inc.
29 novembre 2012	Mireille Paul	Transmission du complément à l'étude d'impact du projet minier BlackRock concernant la construction d'une nouvelle section de voie ferrée
29 novembre 2012	Mireille Paul	Transmission d'un complément d'information à l'étude d'impact du projet minier BlackRock (modifications apportées au projet)
17 décembre 2012	Mireille Paul	Demande de modification au certificat d'autorisation pour le projet de prolongement de la route 167 Nord - Stratégie d'approvisionnement en matériaux

Courrier expédié

Date	Destinataire	Sujet
7 novembre 2012	Isaac Voyageur	Recommandation quant au projet de pont, de banc d'emprunt et de voie d'accès à Mistissini
7 novembre 2012	Diane Jean	Recommandation quant au projet de pont, de banc d'emprunt et de voie d'accès à Mistissini
7 novembre 2012	Isaac Voyageur	Recommandation quant au projet de rénovation et d'augmentation de la capacité de la station d'épuration des eaux usées à Waswanipi
21 novembre 2012	Diane Jean	Recommandation quant au projet minier Renard - Exploitation d'un gisement diamantifère par Les Diamants Stornoway (Canada) Inc.
20 décembre 2012	Diane Jean	Recommandation pour la capacité de la halde à stériles, la route d'accès au parc à résidus et l'aire de transfert du minerai pour le projet minier Éléonore
20 décembre 2012	Céline Belzile	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	André Tessier	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Lloyd Mayappo	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Johnny Saganash	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	René Dion	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Philippe Mora	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert

Date	Destinataire	Sujet
20 décembre 2012	Jean Matte	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Johanne Savard	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Robert Beaudouin	Remerciements pour sa participation à la tournée de consultations publiques du COMEX concernant le projet Eastmain-1A Rupert
20 décembre 2012	Rodney Mark	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community
20 décembre 2012	Gordon J. Blackned	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community
20 décembre 2012	Matthew Wapachee	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community
20 décembre 2012	Richard Shecapio	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community
20 décembre 2012	Edward Gilpin	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community
20 décembre 2012	Davey Bobbish	Review Committee's thanks for the Public Consultation held in his community